

тров, повышением наукоемкости производства. Особенно действенной эта мера может стать в отраслях, которые легче поддаются реструктуризации, так как характеризуются относительно небольшим количеством относящихся к ним субъектов хозяйствования. Это автомобильная, станкостроительная, химическая, оборонная отрасли. На их базе целесообразно создать холдинги, объединить финансовый капитал с промышленным, провести реструктуризацию производства. Указанная мера позволит постоянно совершенствовать технологии производства, внедрять прогрессивные программы ресурсосбережения, повышая тем самым конкурентоспособность промышленной продукции и увеличивая ее шансы как на белорусском, так и на мировом рынке.

И, наконец, с точки зрения народного хозяйства в целом, необходимо, прежде всего, продолжить разработки в сфере политики импортозамещения, поддерживая предприятия, успешно конкурирующие с иностранными производителями. Целесообразным представляется дальнейшее формирование инфраструктуры, обеспечивающей постоянный обмен опытом с другими государствами, технологический трансферт, международные образовательные программы.

В.И. Смольникова
Филиал БГЭУ (Бобруйск)

РОЛЬ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ПРИ ВЕДЕНИИ БИЗНЕСА СО СТРАНАМИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Как известно, ЮНЕСКО провозгласила XXI в. веком полиглотов, и его начало совпало с провозглашением Советом Европы и Европейским союзом 2001 г. — Европейским годом языков. Несмотря на интенсивные интеграционные процессы в Европе, международные организации признают важность сохранения в Европе языкового плюрализма, отражающего многообразие европейской культуры.

Европейский год языков, девиз которого “Языки открывают двери!”, придал особый импульс пониманию и внес коррективы в менталитет нового поколения. Показав, как важно овладевать иностранными языками и соответствующими культурами на высоком уровне, позволяющем осуществлять межличностное и межкультурное общение, добиваться взаимопонимания, проявлять толерантность, отдавая себе отчет в том, что партнер по общению является носителем не только иного языка, но и иной культуры.

Для того чтобы объединить Европу, необходимо сближать национальные идентичности, воспитывать будущих граждан Европы соответствующим образом, что, в свою очередь, означает сближение систем образования и содержания образования. В конечном итоге, именно в сфере образования могут возникнуть и вырасти сознание общей Европы и общая европейская идентичность. Условием для этого являются пони-

мание и общении, т.е. знание иностранных языков. Знание иностранных языков — ключ к другим культурам.

Комиссия Европейских сообществ уже давно признала значение иностранных языков как важный элемент общего образования граждан Европы. Европа, как считают многочисленные эксперты, не превратится в сдоязычный континент. Деление на язык для профессии и общественной жизни, с одной стороны, и родной язык для частной жизни — с другой, уже стало действительностью.

Наряду с одним общим языком в обязательном порядке будет предлагаться сбалансированный пакет других языков, причем одновременно с инструментами, которые обеспечивают, что отдельный человек, в случае необходимости, будет в состоянии самостоятельно изучать дополнительные языки. Это отвечает предложению Совета Европы по выдаче так называемого Language Portfolio, в котором будут указаны все знания иностранных языков, приобретенные в процессе институционализированного образования, и те, которые были приобретены в результате проживания за рубежом или каким-либо другим способом.

В специализированных научных областях английский язык обязателен из-за всемирного научного сотрудничества, он нужен всегда, если кто-то хочет быстро наладить общение через национальные и языковые границы. В экономике английский также вытеснил почти все другие языки; процесс объединения Европы также в значительной степени протекает при помощи английского языка.

В немецком языке, между тем, слишком большую роль играют заимствования из английского. Имеются сферы, в которых больше не существует немецкой терминологии, например, в технике, экономике и даже в повседневной жизни. Англицизмы и американизмы стали считаться чем-то прогрессивным и даже новаторским.

Следует отметить, что в рамках Европейского союза немецкий язык в качестве родного — самый распространенный язык. На нем говорят 90 млн человек, 50 млн изучают его в качестве иностранного.

Переориентация в преподавании иностранных языков также действовала пониманию того, что чистое страноведение, знание учреждений и реалий действительности другой страны необходимы и важны, но только ими одними сейчас невозможно обойтись. Недостаточно только призывать к терпимости и эмпатии. Межкультурное общение нуждается в конкретной помощи для личного и языкового ведения. Межкультурное воспитание — сложная, но необходимая задача, которую преподаватели иностранных языков должны взять на себя, хотя бы уже из-за смены перспективы, которая всегда сопутствует изучению иностранного языка.